

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

9 JUIN 1967.

BUDGET des Recettes et Dépenses pour Ordre pour l'exercice 1967.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux portés au titre I du tableau ⁽²⁾ ci-annexé du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1967, sont évaluées à 53 109 637 000 francs pour les recettes et à 53 579 483 000 francs pour les dépenses.

Art. 2.

Les opérations de trésorerie effectuées sur les fonds et comptes portés au titre II du tableau ⁽²⁾ ci-annexé du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1967 sont évaluées à 3 580 147 278 000 francs pour les recettes et à 3 581 062 585 000 francs pour les dépenses.

Art. 3.

Les recettes et les dépenses des organismes d'intérêt public, portées au titre III du tableau ⁽²⁾ ci-annexé du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre de l'exercice 1967 sont évaluées respectivement à 268 590 807 000 francs et à 266 902 486 000 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-XXIII (1966-1967) : Budget.
265 (1966-1967) : Rapport.

Annales du Sénat :

8 juin 1967.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-XXIII (1966-1967) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

9 JUNI 1967.

BEGROTING van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1967.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

Artikel 1.

De verrichtingen op de speciale fondsen, vermeld onder titel I van de hierbijgevoegde tabel ⁽²⁾ van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1967 worden geraamd op 53 109 637 000 frank voor de ontvangsten en op 53 579 483 000 frank voor de uitgaven.

Art. 2.

De thesaurieverrichtingen op de fondsen en rekeningen vermeld onder titel II van de hierbijgevoegde tabel ⁽²⁾ van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1967, worden geraamd op 3 580 147 278 000 frank voor de ontvangsten en op 3 581 062 585 000 frank voor de uitgaven.

Art. 3.

De ontvangsten en de uitgaven van de instellingen van openbaar nut, vermeld onder titel III van de hierbijgevoegde tabel ⁽²⁾ van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1967, worden respectievelijk op 268 590 807 000 frank en op 266 902 486 000 frank geraamd.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XXIII (1966-1967) : Begroting.
265 (1966-1967) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

8 juni 1967.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXIII (1966-1967) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XXIII. 1967.

Art. 4.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au tableau ⁽¹⁾ ci-joint du budget des Recettes et Dépenses pour l'exercice 1967, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables des départements qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 8 juin 1967.

Le Président du Sénat,

Art. 4.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in de hierbijgaande tabel ⁽¹⁾ van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1967 wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk hunner.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 8 juni 1967.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires. | De Secretarissen,

A. DEMARNEFFE.

H. LAHAYE.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-XXIII (1966-1967) du Sénat.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-XXIII (1966-1967) van de Senaat toegevoegd.